

SLAVIC NEWS

WINTER 2006

Slavic Languages and Literatures, Box 353580
University of Washington
Seattle, WA 98195-3580

LETTER FROM CHAIR GALYA DIMENT

With 2005 quickly winding to a close, it's a good time to take stock. In some respects I experience a sense of déjà vu when thinking back on the past quarter. Enrollments in first-year Russian remain very high, and our newly created 100- and 200-level courses are attracting lots of freshmen and sophomores from across the campus and, we hope, will ultimately result in increased majors and minors for the department. In early autumn, for the second year in a row, we offered a three-week, end-of-summer program in Prague. Launched last year by Jaroslava Soldanova, this year's program was led by Jose Alaniz with former Fulbright Scholar Jitka Ryndova providing invaluable assistance as the in-country liaison. We are particularly grateful to Wayne Jehlik, who generously provided one full and two partial scholarships.

The Polish Studies Endowment effort continues from success to success. In October Professor Kazimierz Braun of SUNY Buffalo spoke on the mutual influences of American and Polish theatre, and Roman Catholic George Weigel spoke about the late Pope John Paul II and the world's debt to Poland. In December Shana Penn spoke about the role women played in the rise of an independent press and in the fall of the communist government in Poland. We hope those of you living in the Seattle area will be able to join us for a talk on February 4 by composer and Academy Award winner Jan A.P. Kaczmarek, for the Second Annual Polish Studies Auction on April 22, and for a concert on May 19 by internationally acclaimed jazz pianist Adam Makowicz.

In recent years Homecoming celebrations have focused on a specific region of the Slavic world; this year's celebration on October 27 focused on the successor states to the country formerly known as Yugoslavia. Our presenters – Gordana Crnkovic, Michael Biggins, newly hired Bosnian/Croatian/Serbian language lecturer Bojan Belic, new graduate student Smilja Jankovic, and alum Michael Seraphinoff – discussed their research. This was then followed with entertainment by groups Klapa and Damir and Friends and a festive spread.

Speaking of Homecoming, the newly reconstituted Slavic Club, under the leadership of president Mary Sherhart, has chosen Bulgaria as the focus of our 2006 celebration. Other Slavic Club members include Jim Augerot, Bojan Belic, Julie Caruso, Smilja Jankovic, Derek Juhl, Vladimir Kirsanov (director of the Russian Community Center), REECAS alumna Mary Mohler, and Shosh Westen. In addition to taking a lead role planning Homecoming, the Slavic Club will work with members of the various Slavic communities organizing the Slavic Fest, which will take place on one day – April 29 – here on campus and at the Russian Community Center on Capitol Hill. We are immensely grateful to all our wonderful volunteers on the Polish Studies Endowment Committee, the Slavic Club, the Advisory Board, and from the ethnic communities who give so generously of their time and support!

As I mentioned in the summer newsletter, in September we welcomed two new faculty members to the department – Bojan Belic and Russian language lecturer Valentina Zaitseva. Valentina has breathed new life into the weekly Russian Table and has also inaugurated weekly showings of Russian films for students, while Bojan has established Nas Klub, a BCS conversation group that meets Friday afternoons at the Continental Pastry Shop. Within these pages you'll find interviews with them conducted by a third new face in the department – Phoebe Ambrosia – who replaced program coordinator and undergraduate advisor Michelle Foshee. Phoebe has a B.A. in Russian Studies from UC Santa Cruz as well as ten years of volunteer and work experience with theaters and galleries. She has been in Seattle since May 2004 and is not new to the department, having taken Russian 350 with Jack Haney and Galina Samoukova back in 1999. She may also be a familiar face to those of you who frequent Scarecrow Video, where she continues to work in customer service on a part-time basis.

In the winter and spring quarters of this year we will also be privileged to host Carnegie Fellow Natalia Gavrilova, from the University of Tomsk. Natalia's research interests include "Joseph Brodsky's reception of Anglo-American poetry and Cultural Integration." Other highlights of spring 2006 will include a course on Bosnian Alhamijado literature taught by Denis Basic, a graduate student in Near and Middle Eastern Studies and director of the Bosnian-Herzegovinan folk dance ensemble, Sevdah, and a conference on Yiddish drama, theatre, and performance organized by Barbara Henry. The conference, scheduled to begin May 7, will bring together many of the world's leading scholars of Yiddish theatre and will be a truly interdisciplinary affair, with papers that approach the subject from a number of angles, including Yiddish studies, theatre history, Eastern European history, religion and music.

On a - sad for us, joyful for him - note, long-time friend and faculty member Dan Waugh has chosen to retire so that he will have more time to pursue his myriad interests. Long known for his unstinting service to students, Dan has chosen to mark the occasion by establishing The James Bicknell Endowed Fund to support undergraduate travel, with preference to applicants with a demonstrated interest in Russia, Eastern Europe, Central Asia, the Middle East, and the Baltic region, and to applicants who have not previously traveled abroad. While the fund will be administered by the Department of History, applicants may be from any department or program in which they meet the indicated criteria.

FACULTY SPOTLIGHT

by Phoebe Ambrosia

This year the department welcomes two additions to our faculty, Russian language lecturer **Valentina Zaitseva** and Bosnian/Croatian/Serbian language lecturer **Bojan Belic**. I could not be more impressed with the enthusiasm of these talented instructors. Everything they do is electric. When I meet with their students, the defining feature is that these students are having fun! The awkwardness and anxiety I used to associate with language acquisition vanish whenever either of them is present. They are boisterous, charismatic, and brilliant, and we count ourselves very lucky to have them here with us.



I liked Valentina immediately upon meeting her. Her first project upon arrival was to try to convince me to act as a guinea pig for a new textbook she is designing. After years of searching for a satisfactory Russian language textbook, Valentina has decided to create her own book based on the language instruction method she employs in her classes. Students describe these methods as “geared to break down the barriers to learning Russian in a direct manner, allowing students to converse in Russian and think in Russian at the earliest possible point in their progression.” Students report that her courses have “many of the beneficial characteristics of an intensive program,” and the text she is developing reflects this.

The result is that she has spent many hours recording and rerecording video clips in the UW's new digital arts studios. Working closely with student volunteers in the audio and video mixing labs, Valentina's hope is to create a visual component that complements the linguistic material students encounter in class.

Yet another successful endeavor of Valentina's has been the Russian film series that she screens for students on Friday evenings. Screenings thus far have included *Window to Paris*, the *Night Watch* series, *Thief*, and *Circus*. The films have been chosen to coincide with the material in the first-year language classes, so that students recognize phrases they already

know and become familiar with the way the language sounds in a realistic context.

Valentina received her Ph.D. from Harvard and has since taught at both Harvard and NYU. After only one quarter at the UW, her students have already nominated her for the Distinguished Teaching Award. They praise her teaching thus: "Of all the language instructors that I have had the opportunity to study under, I believe that Dr. Zaitseva is the best. Always highly demanding, with a keen insight, her empathy and sensitivity give her an excellent awareness of the capabilities of each student. Her teaching is of the highest caliber."



Originally from Serbia, Bojan Belic comes to us from The Ohio State University, where he defended his dissertation this past summer. Awarded the Graduate Associate Teaching Award, Bojan's dynamic teaching style was instrumental in increasing enrollments in BCS at OSU, to the extent that a third-year BCS course was created just to meet the demand! If comments from our students are any indication, I believe that we will see this trend replicated here in our department.

Without exception Bojan's students have nothing but praise for him. Although the word "dynamic" crops up more frequently than any other, he is also described as "patient," "passionate and committed," and "dedicated both to the process of language learning and to the pedagogical issues of language teaching." Bojan is "very systematic in his approach to the language" and "never leaves us without an explanation," say his students. BCS students enjoy his "incredibly well crafted lessons" and his "extremely well designed tests." Besides this, they appreciate his positive attitude, saying that "he has created a fun learning atmosphere where the entire class feels comfortable enough to joke around while learning a foreign language." It is therefore no surprise that Bojan, like Valentina, after only one quarter at the UW has already been nominated for the Distinguished Teaching Award!!

Bojan's humor and charisma have doubtless contributed to the success of *Nas klub*, a BCS language and cultural group which meets at the Continental Pastry Shop on Friday afternoons. *Nas klub* draws not only students but members of Seattle's BCS community. All are encouraged to grow comfortable with the language in a relaxed atmosphere "over delicious Balkan food and drinks." Bojan's enthusiasm, which is contagious, has prompted students to observe that "you can tell that he loves what he is doing."

When asked what projects he most anticipates for the coming year, Bojan responds, "establishing a third-year BCS course." He plans to submit the course proposal during winter quarter, and the course will be offered starting autumn 2006. "After that, we will start offering first-, second- and third-year BCS courses on a regular basis." Taking into consideration the statement of one first-year student, "His class is one that I really do look forward to going to every day. I plan on taking as many BCS courses as he teaches."

Thank you, Valentina and Bojan, for your dedication! We are very glad to have you here!

GRADUATE STUDENT NEWS

Originally from Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, **Smilja Jankovic** moved to Phoenix, Arizona, in 1995 and completed her undergraduate degrees (French Literature and Political Science) at Arizona State University in 2003. She has since traveled around Eastern Europe and worked for the Ministry of European Integration in Sarajevo. She joined the M.A. program at the beginning of the academic year 2005-2006, and her future plans involve research in the field of ex-Yugoslav literature and politics.

Candice McDougall is working on her M.A. in Russian Literature after earning her B.A. in Russian Language and Area Studies at Texas Tech University in Lubbock, Texas. She has spent her summers working with children and sharpening her language skills in Russia. She is interested in teaching Russian language and literature at the university level. Candice is particularly interested in Russian Postmodernism.

After several years toiling in the tech industry, **Charles Richter** completed his undergraduate work at the University of Washington in the Slavic Department (with a focus on Russian Language and History) and in Comparative History of Ideas. He is now splitting his time between the Slavic Department and Comparative Religion in the Jackson School. His main focus is the study of the Russian Old Believers, particularly the population established in Woodburn, Oregon. When not buried under school work, Charles runs a shelter for abandoned ferrets.

MUSIC WITHOUT BORDERS - JAN A.P. KACZMAREK

We are delighted to welcome Polish composer and Oscar award winner Jan A.P. Kaczmarek to campus on February 4, 2006 to give a lecture as part of the Polish Distinguished Speaker Series. In his lecture, which will take place at 7:00 p.m. in Kane Hall 210, Mr. Kaczmarek will discuss the significance of film music as well as his own artistic journey.

Educated as a lawyer, Mr. Kaczmarek abandoned his planned career as a diplomat and began his musical career composing for the underground Osmego Dnia Theatre. "Playing and composing was like a religion for me," explains Kaczmarek. "And then it became a profession." Before gaining international renown as a musician, Kaczmarek toured with his own orchestra, recording alums in Europe and the U.S., composing for theaters in Chicago and New York, and working on scores for films. He achieved recognition as a film composer with scores for *Total Eclipse*, *Bliss*, *Washington Square*, *Unfaithful*, and won an Oscar in 2005 for his score to *Finding Neverland*. Inspired by the Sundance Institute, Mr. Kaczmarek has now set up Instytut Rozbitek in western Poland. Rozbiek will support artists of independent vision, and, at the same time, will introduce methods of American filmmaking and successful marketing, particularly important to survival of Central European artistic communities. Developing new talent will be the primary purpose, but the Instytut also plans to follow up with the production and exhibition of new works.

UW SLAVIC FEST

This year the UW Slavic Fest will be presented during Washington Weekend, an all-campus open house. This colorful celebration displays the richness of Slavic cultures in our midst. Unified by their Slavic languages, each community has unique dances, crafts, songs and music that will be featured on April 29, 2006 in a day of cultural celebration.

We hope that you will join us on Saturday at 3:00 p.m., when the Slavic communities dressed in traditional attire participate in a folklore parade on Red Square. Immediately following is a free children's concert in Kane Hall, Room 130.

Saturday evening the party continues at the Russian House with Slavyanska Vecher, an evening of entertainment with dinner, music, dancing and fun. Beverages, including slivovice, accompanied by a dinner prepared by the Polish Home Ladies Auxiliary, will be available for purchase. The Russian House is located on Capitol Hill at 704 19th Avenue East.

In addition, during this time Suzzallo Library will host a display of traditional Czech and Slovak costumes.

The UW Slavic Fest is presented in partnership with the UW Alumni Association. For more information about prices or to register, visit the UW Alumni Association web site at [UW alum.com](http://UW.alum.com).

NEWS FROM YOU

Hildegard Arnesen writes, "Greetings from St. Petersburg Russia at the onset of winter. I hope that one of these days I will make it to a Slavic Homecoming- although it is doubtful that I still know anyone at all - nor will anyone remember me. I loved my years with the Slavic Department and almost everything I was taught there proved somehow useful in my life, even though I decided for a non-academic career.

"As a Christian Scientist I am spending my time in Russia teaching and lecturing on "Practical Spirituality" - the kind that restores health and prevents illness. Among my upcoming assignments will be lectures as far apart as the city of Ukhta in the Komi Republic's subarctic region and Yerevan and Tbilisi beyond the Caucasus mountains... In the spring it will be Kazakhstan and the Ukraine. Amazing how all these different people were forced to learn the Russian tongue. A generation or two from now, who knows whether anyone will even remember what it sounded like. Last weekend I conducted a discussion on spirituality and healing at an International Institute of Alternative Medicine in Moscow. If you have not been there in a while, you ought to come and see how it has changed in recent years - how it displays its wealth and new-found vigor - how its women set themselves apart by being living fashion displays, all in extremely good taste. As you well know, it is an interesting country and an extraordinary people."

In August **Amy Bassan** (B.A. 1997) visited Seattle in connection with the publication of her novel, *Mekhti*, published by Black Heron Press. Written when she was 20, Publishers Weekly describes the book thus: "Mesmerizing, dreamlike prose distinguishes this quirky twist on Lolita, in which a 15-year-old girl [from Tehran] finds herself deeply obsessed with a man 20 years her senior . . . a convincing portrait of adolescent alienation and naked need."

"I often read Slavic News and fondly think of my time at the UW and the Russian House," writes **Robert Box** (B.A. REECAS 1996). "Immediately after graduation in 1996, I moved to Prague, Czech Republic to live with my then fiancée Lucie. Lucie and I have been married for nine years and we have two children (Robert Dominik and Emilie Anna). We live in Prague and since I am surrounded by Czech, my Czech language has improved tremendously. I got my MBA and I have worked for the last five years as a project leader for a Swedish consulting company. I am responsible for projects in Central and East Europe, which takes me to places like Prague, Warsaw, Budapest, Sofia and Moscow. I look forward to hearing from former classmates and Russian House residents. You can e-mail me at: robert.box@mercuri.cz"

Self described as formerly a perpetual graduate student, **Lora Bratoff** has "been working for the Sea Launch Program for

many years now. Aside from interpreting rocket scientists I actually teach a lunch-hour Russian class. Teaching engineers is a very different experience. In addition, I have been taking classes at the Washington Academy of Languages towards an ESL certificate."

Zheng-min Dong (Ph.D. 1990) has been chosen to serve on the Selection Committee for the 2006-2007 Eurasian Undergraduate Exchange Program (UGRAD) sponsored by the Bureau of Education and Cultural Affairs, US Department of State, and administered by International Research & Exchanges Board (IREX).

Lisa Frumkes (Ph.D. 1996) writes, "As some of you have already heard, Gwendolyn Rain Rhinehart came galloping into the world on Friday, October 14 at 9:40 a.m. She's a bitty little thing: 17 inches long and 5 pounds, 9.7 ounces. (Yes, smaller than big brother Vaughn when he was born.)

"Without getting into too much gruesome detail (though those craving same have only to ask for it), Gwen was born on Friday because my water broke after dinner on Thursday night. When we got to the hospital, we discovered she was no longer breech, so goodbye C-section, hello natural childbirth!

"Gwen is doing great, a voracious eater. Now, if we could only convince her that nighttime is for sleeping, not for eating every two hours."

The award winning Silk Road Dance Company represented the United States in August at the international Sharq Taronalari Festival, the first American dance group to be included in the event. Founded in 1997 by UNESCO with the goal of bringing together people of different nations through the beauty of music, the event honors 15th century Uzbek language poet and statesman, Alisher Navoi, who spoke out for peace between the peoples of the world. Artistic director **Laurel V. Gray** is considered the pioneer of Central Asian dance in America. She first visited Uzbekistan in 1973 as a teenager and became actively involved with cultural exchange in 1979 through the Seattle-Tashkent Sister City Committee. She has visited the country ten times and in 1992, at the invitation of the State Academic Bolshoi Theatre of Opera and Ballet in Tashkent, lived in the capital for two years to further her dance studies.

Don Livingston (Ph.D. 1998) keeps busy teaching three classes at Arizona State University, doing subcontracting work for a drug testing company, and teaching a yoga class once a week.

Life at Roosevelt High School (currently in Wallingford at the old Lincoln HS building) is hectic, as always. Half of **Janine Magidman's** (B.A. 1978) day is spent with English language learners from China, East Africa and Latin America examining the mysteries of world history. "Part of my day

as the RHS yearbook advisor is spent basically running a small publishing business, but my employees are under 18! Helping my co-coordinator facilitate a Department of Ed grant for forming small learning communities. The other half of my day/evening (doesn't add up, does it?) is spent on a hugely rewarding student program called "Hands for a Bridge." I accompanied students to Belfast, NI last spring to engage in dialog and the arts across two communities in conflict. Students from this program at RHS have traveled to Capetown, South Africa three times so far and I will be going along with a new group to Belfast this spring. What a mark these kids are making on their world! David (remember, Zoya's brother) and I celebrated our 24th wedding anniversary this summer, and he says 'Hi' to all. Oh, I almost forgot, Marilyn (Hoogen) Sizer (Ph.D. 1997) and I can share a wink and a word or two in Russian about our darling Roosevelt students, when the going gets tough!"

Pending approval by the US Senate, Colonel **Rick McPeak** (Ph.D, 1996) has been selected as the Deputy Head of the Department of Foreign Languages at the United States Military Academy in West Point, New York. Rick, who presented papers in Russian during the 2003 and 2005 International Tolstoy Conferences at Yasnaya Polyana, now serves as the Finance Manager for Tolstoy Studies Journal.

Charles Mills (Ph.D. 2004), an Assistant Professor at Knox College, spent the summer in Moscow researching Tolstoy on a Carnegie Mellon/Global Partners Project Grant.

Nancy Novak is still at Clark College teaching ESL full time (got tenure last spring) and just bought a house.

Kyle Peterson (B.A. 1979) writes, "I had expected the funeral service for Elizaveta Smirnov at the Russian Orthodox Church on Capitol Hill to be a sad farewell, knowing that soon I would be leaving the Seattle area to relocate east of the Cascades in Spokane. What I could not have expected is that it was something of a reunion of late-seventies' UW/Slavic Languages & Literature students. I walked through the doors and stood in the foyer, absorbing the atmosphere of the old church and the murmuring crowd in the aftermath of the service. Then I saw Anne Bachman-Winskie, who had contacted and invited me to the church. Now she smiled and following her glance, David Bauman came over to say hello. Now I saw Vladimir Gross and Joyce Hershberger, and I moved over to test my uncertain Russian with Nora Holdsworth. After the easy phrases went through my memory banks and began to run dry, I spoke with David Miles and Jim Shea, my Russian House roommate from my first summer there in 1976. Across the room I caught sight of my beloved, Mary Reichert, and we talked as David McKee came up to chat. The three of us were ushered out as the church closed up and the lights turned off, leaving the silhouette of the old structure against the streetlights and wet reflection of the sidewalk. Stan Miner came rushing up, asking for the details of the burial cer-

emony the next day, checking off the time with tomorrow's schedule in his head. David and I then walked down to the local KFC and got drinks in paper cups, sitting at little tables and talking like students again about work and kids and everyone we remembered. I told John and Anne Winskie later that it was like a dream in which you see people out of nowhere that you had known in a past life, and you're feeling so much and trying to make sense so that they will understand, but there just isn't any way to tell them how much they meant to you, nor how much you loved them. I haven't used my Russian much since graduating in '79, beyond reading between the lines of an occasional news item or slipping into enough Russian to put a lost woman at ease or help an immigrant with a loan application at the credit union where I worked. I guess I am once again reinventing myself in some minor way on the west plain area of the Palouse, and though I've let the language go, I'm pretty pleased that I have an unusual degree in a most foreign language. I've kept my dictionary; perhaps it will yet come in useful."

Robin Reegan (B.A. REEU 1979) has moved to a new marketing position at Eli Lilly and Company supporting very early new drug development in diabetes and atherosclerosis. Robin has been with Lilly for 16 years since receiving her MBA and MA (Int'l Studies) at the Wharton School and University of Pennsylvania, respectively. Robin joined the new product planning group in May after 3 years as the global brand manager for Byetta, the first drug in a new class for treating type 2 diabetes, which was launched in the US this year. Robin has had a variety of assignments at Lilly over her career including working in Russia and Eastern Europe in the early '90s following the opening up of the Eastern Bloc, but now is happy to stay closer to home with her husband of 15 years, Frank Messina, and their two children, Nicholas (7) and Juliana (5).

Emily (Fields) Saunders (M.A. 1997) and husband Will have moved back to the States in conjunction with his starting a new job with the Utilities and Trade Commission in Olympia, WA. "I got myself lined up with a temp agency and have been scouting out online courses to make up credits I'd need to eventually apply to a teacher certification program. I'll be applying in the area of Social Studies since Russian language can't get you full-time student teacher training."

On September 8 **Cheryl Spasojevic** (B.A. 1967) wrote, "It has been a pretty good summer, although there has been a lot of rain and it was pretty cool. Consequently my orchard and garden haven't done as well as usual, but the everbearing raspberries that I brought the starts from Seattle have made up for everything else. We have gorged ourselves on raspberries all summer and they are still loaded. At least we didn't have flooding like they did in Romania, Bulgaria and Vojvodina, so I shouldn't complain about the rain too much.

"I am doing a lot of translating from Serbian to English. I regularly do a magazine called "Folklor" (an unpaid labor of love), but have also done some articles for pay for a more scholarly magazine called "Gusle" (the Montenegrin musical instrument). Just did a piece for the 42nd International Meeting of Writers held in Beograd, finished up a drama this spring and have been very involved in a CD/book project about the monastery Ostrog. This is to be followed by a similar project about the dynasty Nemanjic, medieval rulers of Serbia. I have had feelers about some work for the Ethnographic Museum and for the Department of Middle-ages Art at the Filozofski Fakultet. So I am keeping busy, and using my UW education!"

Edward Vajda (Ph.D. 1987) spent September through December as a guest scholar at Max Planck Institute of

Evolutionary Anthropology, Leipzig, Germany working on an etymological dictionary of Yeniseic languages. He also gave a series of lectures at the St. Petersburg Institute of Linguistics, Russian Academy of Sciences Oct. 15 -25, and participated in the UNESCO Round Table Discussion on Endangered Siberian Languages held in October at The Institute of Ethnography, Russian Academy of Sciences, Moscow.

Agnieszka Witkowski (B.A. 2001) is in her second year of med school, helping to run a student clinic for some of the homeless in Sacramento, and "generally, growing grayer by the day...I have, however, found a Polish "delikateski" in the bay area, and I've been eating more than my share of Krowka candy lately."

HOMEcomings 2005



Kit and Asya Adams



Carol and Henry Cannon



Grad students Smilja Jankovic and Veronika Egorova perfect their footwork



The redoubtable Klapa

GIFTS

Gifts to the Department play an indispensable role as we build and develop our new programs. Below we recognize the generosity of individuals and businesses that have contributed in the past six months.

The *Friends of Slavic Languages and Literatures Fund* made be used at the discretion of the Department Chair. Gifts to this fund are invaluable, enabling the department to allocate funds wherever the need is greatest.

Contributors to Czech Studies include:

Rosemary L. Bodien
Mara and David Pitkethly

Jaroslava Soldanova

Vilma Vojta

Contributors to the general fund include:

Harlan and Asja Adams
Anthony Allison
David Bauman
Gray C. Church
Barbara Day
Candace Faber
Lisa Ann Frumkes

Denise Goforth and Paul Kriloff
George Grantham
Serge Gregory
James Harnish
Hans Hasche-Kluender
Vincent Jolivet
Carolyn and Richard Leon

Richard and Cynthia Marriott
Bruce W. McKinney
Stewart Parker
Mary Sherhart
Agata Tusinska
Maxine Van Nostrand
Sara Votipka

Like the Friends Fund, the *Institutional Allowance* may be used at the discretion of the department to support its various activities. The annual Outstanding Undergraduate Award and Outstanding TA Award both come from this fund. Special subsets are used for the Nora Holdsworth Scholarship to the winner of the annual Olympiada of Spoken Russian and for the Wayne Jehlik Scholarship.

John D. Basil
Leslie Ann Das
Wayne Jehlik

Mark Kiken
Melinda and David Olson

Ann Romeo
Susanna J. Westen

Each year since 1989 the *Vadim Pahn Scholarship Fund* has been used to pay tuition for one student to attend the intensive Russian language program. This summer's recipient is Christy Lam.

Barton E. Bard Jr.

Mark Kiken

Bruce W. McKinney

The *Lew R. Micklesen Graduate Fund* supports graduate student programs in the Slavic Department.

Lew R. Micklesen

The *E. Harold Swayze Graduate Fellowship Fund* also supports graduate student programs. This year it was used to fund this year's graduate student recruitee, Anna Glazkova, during spring quarter.

Marian Swayze Erdelyi

The *Ukrainian Studies Endowment Fund* was created to endow a chair of Ukrainian Studies.

Roman Begej

Michael and Susan Peskura

Donors to the *Polish Distinguished Speakers Fund*:

Microsoft Matching Gift

Izabella and Andrzej Turscy

Susanna J. Westen

Donors to *Friends of Polish Studies Fund*:

Anonymous	Maria Grabowska	Wanda Pawluskiewicz
Peter Beaulieu	Hallie Harris	Thomas Podl
Bridget Bliss	Maureen Hawkins	Ewa Poraj-Kuczewski
Craig Bradshaw	Joseph E. Hunt	Kazimierz Poznanski
Steven Brush	Robert R. Hunt	Bohdan Raciborski
John Golubiec	Andrew Jensen	Elizabeth Rodzinski
Agnieszka and Krzysztof Burdzy	Grace Kapa	Ewa Roszkowski
Sheila Charles	John J. Klekotka, M.D.	Anna Sawicki
Shannon Colbert	Joseph Klekotka	Vanda Solomon
Cornish College of the Arts	Roy and Cristina Koczarski	The Boeing Company
Dorothy Cosby	Ryszard and Maria Kott	Elaine Tipton
Lauren Domino	Christopher Landman	Izabella Turska
Katarzyna Dziwirek	Piotr Michalowski	Krystyna Untersteiner
Lindsay Eberts	Microsoft Matching Gift Fund	Susanna J. Westen
Michael D. Evans, M.D.	Thomas Milewski	Elizabeth Wilson
Elizbieta Filipczuk	William Morchin	Anna Witkowska
Martha and Ronald Golubiec	Adrian P. Moynihan	

Donors to the *Polish Studies Endowment Fund*:

Heidi Anne Beck	Leila and Mark Gray	Patti Paxton-Eberts
Daniel Brzusek	David and Iwona Guier	Teresa Pond
Elliott Bay Book Company	Piotr Michalowski	Maria Shaffer
Mary Grace Elmore	Microsoft Matching Gift Fund	Frances Skinner
Frank Y. Gladney	George Narozonick	Edmund Sliwa
Ronald and Martha Golubiec	Piotr Ochenkowski	The Starbucks Foundation

Finally, a heartfelt apology is extended to the generous donors of in-kind gifts for the 2005 Polish Studies Auction whose names were inadvertently omitted from the July newsletter:

Michal Szostalo	Westhill, Inc.	Yves Delorme
Romana Wal	Willows in the Village	Zao Noodle Bar
Tracy Wayman		

UNIVERSITY OF WASHINGTON
SLAVIC LANGUAGES AND LITERATURES

The Slavic Department is very grateful to alumni and friends for their generous support. Please help the department continue its efforts by giving generously whenever possible. You may send a check made out to the University of Washington Foundation with one of the funds designated on the memo line of your check. Please send the check along with this form to the Department of Slavic Languages and Literatures, University of Washington, Box 353580, Seattle, WA 98195-3580.

Please check off the fund you wish to contribute to and complete your name and address below.

- | | | |
|--------------------------|---|---------|
| <input type="checkbox"/> | FRIENDS OF SLAVIC LANGUAGES & LITERATURES - Gifts may be expended at the discretion of the Chair | SLADIS |
| <input type="checkbox"/> | CZECH ENDOWMENT – Ensure the continued teaching of Czech at the UW | CZT02 |
| <input type="checkbox"/> | POLISH STUDIES ENDOWMENT – Promote permanence and expansion of program to include more levels of Polish language, history and culture | POLEND |
| <input type="checkbox"/> | BALKAN FUND – Ensure the continued teaching of Balkan languages | SLADIS |
| <input type="checkbox"/> | MICKLESEN GRADUATE FUND - General support for graduate program | MICKLE |
| <input type="checkbox"/> | SWAYZE FELLOWSHIP - Fellowship support for Slavic Department graduate students | SWAYZE |
| <input type="checkbox"/> | VADIM PAHN SCHOLARSHIP - Scholarship support for undergraduates of Russian language | PAHNSC |
| <input type="checkbox"/> | UKRAINIAN ENDOWMENT FUND – To provide Ukrainian language instruction and culture courses | UKRANI |
| <input type="checkbox"/> | I would like to contribute to the NORA HOLDSWORTH SCHOLARSHIP for the winner of next year’s Olympiada | SLAVIC |
| <input type="checkbox"/> | I would like to contribute to the SHOSH WESTEN OUTREACH FUND | WESTEN1 |

Amount I wish to contribute: _____

Name: _____

Address: _____

Telephone: _____

E-mail: _____

____ Enclosed is my check to The University of Washington Foundation

____ Please charge my gift to ____ my VISA ____ my Mastercard ____ my AMEX

Account Number: _____ Exp. Date: _____

Signature: _____

May we thank you publicly for your gift? _____

(No amount will be specified.)

Gifts are tax deductible in accordance with the law. If you are associated with a company which will match your gift, please include the appropriate form. Pursuant to RCW 10.09, the University of Washington is registered as a charitable organization with the Secretary of State, State of Washington. For information, call the Office of the Secretary of State, 1-800-332-4483.

NEWS ABOUT YOU

We would like to keep in touch with you, as we hope to share news of our alumni in next July's newsletter. Please fill out the form below, clip and send to us: Slavic Department, Box 353580, University of Washington, Seattle, WA 98195-3580. At the same time, please make any needed changes on your label below. Thank you. ***You can also contact us by email at slavicll@u.washington.edu.***

Name: _____

Current occupation: _____

E-mail address: _____

Personal or professional news: _____

I would ____/would not ____ be willing to be a reference for Slavic Department students seeking employment.

Business phone and address: _____

"Slavic News" is published by the University of Washington Department of Slavic Languages and Literatures.
We welcome your comments.
Editor: Shosh Westen

Slavic Languages & Literatures
University of Washington
Box 353580
Seattle, WA 98195-3580

Non-Profit Org.
U.S. Postage PAID
Seattle, WA
Permit No. 62

Address Service Requested

